



Wir vernetzen Südtirols Energie
Portiamo energia all'Alto Adige

CODICE DI COMPORTAMENTO (v. 3)
nella versione approvata dal Gestore
Indipendente di EDYNA SRL in data 21
giugno 2018

VERHALTENSKODEX (V. 3)
in der vom unabhängigen Betreiber der
EDYNA GMBH in seiner Sitzung vom 21. Juni
2018 genehmigten Version

Indice

1 Introduzione

- 1.1 La separazione nel settore energetico
- 1.2 EDYNA SRL, verticalmente integrata nel Gruppo ALPERIA
- 1.3 Il Gestore Indipendente
- 1.4 Adozione del Codice di Comportamento

2 Oggetto e campo di applicazione

- 2.1 Finalità e destinatari del Codice di Comportamento
- 2.2 Validità del Codice di Comportamento
- 2.3 Osservanza del Codice Etico e del Modello 231
- 2.4 Diffusione, applicazione e aggiornamento del Codice di Comportamento
- 2.5 Impegni del personale coinvolto al rispetto del Codice di Comportamento

3 Regole di comportamento

- 3.1 Principi generali
 - 3.1.1 Criteri di condotta dei componenti il Gestore Indipendente
 - 3.1.2 Divieto di sistemi incentivanti
- 3.2 Tutela della riservatezza
 - 3.2.1 Riservatezza nella gestione di dati ed informazioni
 - 3.2.2 Riservatezza sulle informazioni commercialmente sensibili
 - 3.2.3 Durata ed estensione dell'obbligo di riservatezza
 - 3.2.4 Accesso alle informazioni commercialmente sensibili
 - 3.2.5 Applicazione delle norme di legge e regolamentari in materia di riservatezza dei dati
- 3.3 Rapporti con i fornitori

Index

1 Einleitung

- 1.1 Die Trennung im Energiesektor
- 1.2 EDYNA SRL, vertikal integriertes Unternehmen der ALPERIA-Gruppe
- 1.3 Der unabhängige Betreiber
- 1.4 Anwendung des Verhaltenskodex

2 Betreff und Anwendungsbereich

- 2.1 Ziel und Adressaten des Verhaltenskodex
- 2.2 Wirksamkeit des Verhaltenskodex
- 2.3 Einhaltung der Bestimmungen des Ethikkodex und des Organisationsmodells 231
- 2.4 Verbreitung, Anwendung und Aktualisierung des Verhaltenskodex
- 2.5 Pflichten der Adressaten des Verhaltenskodex

3 Verhaltensgrundsätze

- 3.1 Generelle Prinzipien
 - 3.1.1 Verhaltenskriterien der Mitglieder des unabhängigen Betreiber
 - 3.1.2 Verbot von Zuwendungen
- 3.2 Schutz der Vertraulichkeit
 - 3.2.1 Vertraulichkeit in der Verwaltung von Daten und Informationen
 - 3.2.2 Vertraulichkeit bezüglich der kommerziell sensiblen Informationen
 - 3.2.3 Dauer und Umfang der Vertraulichkeitspflicht
 - 3.2.4 Zugang zu den kommerziell sensiblen Informationen
 - 3.2.5 Anwendung der Gesetzesbestimmungen und Regelungen hinsichtlich der Vertraulichkeit von Daten
- 3.3 Beziehung mit den Lieferanten

Edyna GmbH | Srl

Geschäftsstelle | Sede operativa
Linkes Eisackufer 45a, I-39100 Bozen
Lungo Isarco Sinistro 45a, I-39100 Bolzano

Rechtssitz | Sede legale
Laurinstraße 1, I-39012 Meran
Via Laurin 1, I-39012 Merano

T +39 0471 986 432
F +39 0471 987 200

www.edyna.net
info@edyna.net
edyna@pec.edyna.net



3.3.1 Contratti di approvvigionamento di beni, lavori e servizi

3.3.2 Rapporti contrattuali con le società del Gruppo

4 Modalità di attuazione

4.1 Compiti di controllo e vigilanza del Gestore Indipendente

4.2 Comunicazione

4.3 Segnalazioni

4.4 Violazione del Codice di Comportamento

3.3.1 Beschaffung von Gütern, Arbeiten und Dienstleistungen

3.3.2 Vertragliche Beziehungen mit den Gesellschaften der Gruppe

4 Durchführungsbestimmungen

4.1 Kontroll- und Überwachungstätigkeit des unabhängigen Betreibers

4.2 Mitteilungen

4.3 Meldungen

4.4 Verletzungen des Verhaltenskodex

1. Introduzione

1.1 La separazione nel settore energetico

L'Autorità per l'energia elettrica ed il gas e il sistema idrico (Autorità o ARERA) con la deliberazione 24 gennaio 2007, n. 11/07 (Delibera 11/07), come successivamente modificata e integrata dalla delibera dd. 22 giugno 2015 (296/2015/R/COM) ha approvato il "Testo integrato delle disposizioni dell'Autorità per l'energia elettrica ed il gas in merito agli obblighi di separazione funzionale (unbundling) per le imprese operanti nei settori dell'energia elettrica e il gas e relativi obblighi di pubblicazione e comunicazione" (Testo Integrato o TIUF).

Con tale provvedimento l'Autorità ha stabilito l'obbligo di separazione funzionale a carico dell'impresa verticalmente integrata – vale a dire l'impresa o il gruppo d'impresе che, nel settore dell'energia elettrica o del gas, svolge almeno una attività in concessione (ad es. la distribuzione di gas) ed almeno una attività liberalizzata (ad es. la vendita di gas) – recependo non da ultimo, il contenuto delle direttive comunitarie 2009/72/CE (per il settore elettrico) e 2009/73/CE (per il settore del gas).

Carattere fondamentale della separazione funzionale risulta in ogni modo l'affidamento ad un Gestore Indipendente, nell'ambito di un'impresa verticalmente integrata, di ciascuna delle attività in concessione relative alla gestione di infrastrutture essenziali elencate nell'art. 7.1 del TIUF.

1. Einleitung

1.1 Die Trennung im Energiesektor

Die Aufsichtsbehörde für elektrische Energie und Gas (**Aufsichtsbehörde** oder **ARERA**) hat mit Beschluss vom 24 Januar 2007, Nr. 11/07 (**Beschluss 11/07**), sowie in der Folge vom Beschluss vom 22. Juni 2015 (296/2015/R/COM) abgeändert und ergänzt den „Integrierten Text der Bestimmungen der Aufsichtsbehörde für elektrische Energie und Gas hinsichtlich der Verpflichtungen der organisatorischen Trennung (Unbundling) für Gesellschaften die im Sektor der elektrischen Energie und des Gases tätig sind und diesbezügliche Veröffentlichungs- – und Mitteilungspflichten“ genehmigt (Einheitstext o TIUF).

Mit diesem Beschluss hat die Aufsichtsbehörde die Verpflichtung der organisatorischen Trennung zu Lasten von vertikal integrierten Unternehmen beschlossen, d.h. Unternehmen oder Unternehmensgruppen, die im Sektor der elektrischen Energie oder des Gases sei es eine Tätigkeit ausüben, für die es eine Konzession braucht (z.B. die Verteilung von elektrischer Energie), als auch eine Tätigkeit auf dem freien Markt (z.B. den Verkauf von elektrischer Energie). Die Aufsichtsbehörde hat substantiell den Inhalt der europäischen Richtlinien 2009/72/EG (für elektrische Energie) und 2009/73/EG (für den Gassektor) übernommen.

Grundbestandteil der organisatorischen Trennung scheint im Rahmen einer vertikal integrierten Gruppe das Anvertrauen aller regulierten Tätigkeiten hinsichtlich der Verwaltung der

1.2 EDYNA SRL, verticalmente integrata nel Gruppo ALPERIA

Il Gruppo ALPERIA costituisce un'impresa verticalmente integrata ai sensi del TIUF, in quanto svolge sia nel settore dell'energia elettrica che in quello del gas naturale, l'attività liberalizzata di vendita al cliente finale e l'attività regolata della distribuzione.

Specificatamente, nell'ambito del Gruppo ALPERIA, l'attività di distribuzione dell'energia elettrica (attività in concessione) viene svolta da EDYNA SRL (la Società), società con socio unico ALPERIA SPA.

La vendita di energia elettrica ai clienti finali, nell'ambito del gruppo ALPERIA viene svolta da ALPERIA ENERGY SRL, società controllata da ALPERIA SPA.

1.3 Il Gestore Indipendente

In conformità agli obblighi di separazione funzionale prescritti dal TIUF, il Consiglio di Amministrazione della Società ha provveduto ad istituire il Gestore Indipendente, individuando quale suoi componenti tutti i membri del Consiglio di Amministrazione della Società oltre ad eventuali futuri dirigenti apicali.

1.4 Adozione del Codice di Comportamento (il Codice)

Il Testo Integrato prevede che il Gestore Indipendente predisponga ed aggiorni un programma degli adempimenti contenente le misure per perseguire le finalità della separazione funzionale, ed in particolare per escludere comportamenti discriminatori, e per garantire che sia adeguatamente controllata l'osservanza del programma stesso.

Il Gestore Indipendente di EDYNA SRL ha ritenuto opportuno definire un Codice per il personale che, direttamente o indirettamente svolge mansioni relative all'attività in separazione funzionale,

essenziali, im Art. 7.1 des TIUF aufgelisteten Infrastrukturen, an einen unabhängigen Betreiber.

1.2 EDYNA GMBH, vertikal integriert in der ALPERIA-Gruppe

Die ALPERIA Gruppe stellt, im Sinne des TIUF ein vertikal integriertes Unternehmen dar da sie, sei es im Energiesektor als auch im Gassektor, Tätigkeiten auf dem freien Markt, sprich den Verkauf an den Endkunden und regulierte Tätigkeiten, sprich die Verteilung, ausübt.

Insbesondere tätigt die EDYNA GMBH (**die Gesellschaft**) im Rahmen der ALPERIA-Gruppe die Verteilung von elektrischer Energie (Konzessionstätigkeit). Die Gesellschaftsanteile hält zu 100% als Alleingesellschafter/Gesellschafter die ALPERIA AG.

Der Verkauf von elektrischer Energie an die Endkunden wird im Rahmen der ALPERIA-Gruppe von der ALPERIA ENERGY GMBH getätigt, eine Tochtergesellschaft der ALPERIA AG.

1.3 Der unabhängige Betreiber

In Übereinstimmung mit den Pflichten der organisatorischen Trennung des TIUF, hat der Verwaltungsrat der Gesellschaft einen unabhängigen Betreiber ernannt. Es sind Teil des unabhängigen Betreiber, alle Mitglieder des Verwaltungsrates der Gesellschaft zusätzlich zu den eventuell künftigen Führungskräften derselben.

1.4 Anwendung des Verhaltenskodex (der Kodex)

Der Einheitstext sieht vor, dass der unabhängige Betreiber ein Erfüllungsprogramm erarbeitet, welches die Maßnahmen, um das Ziel der organisatorischen Trennung zu verfolgen, vorsieht, insbesondere um diskriminierende Handlungen auszuschließen und um zu garantieren, dass die Einhaltung des Programmes selbst entsprechend überwacht wird.

Der unabhängige Betreiber der EDYNA GMBH hat es für angemessen erachtet einen Verhaltenskodex zu erarbeiten, für jenes Personal, welches direkt oder indirekt Aufgaben mit Bezug auf die organisatorisch getrennte Tätigkeit wahrnimmt,

coerentemente con le finalità di sviluppo della concorrenza di cui all'art. 3.1 TIUF.

kohärent mit dem Ziel des Wettbewerbwachstums i.S. von Art. 3.1 des TIUF.

2. OGGETTO E CAMPO DI APPLICAZIONE

2. BETREFF UND ANWENDUNGSBEREICH

2.1 Finalità e destinatari del Codice di Comportamento

2.1 Ziel und Adressaten des Verhaltenskodex

Il presente Codice contiene le regole di comportamento finalizzate a promuovere – nel rispetto dei principi di economicità e redditività e della riservatezza dei dati aziendali – la concorrenza, l'efficienza ed adeguati livelli di qualità nell'erogazione dei servizi:

- garantendo la neutralità della gestione delle infrastrutture essenziali per lo sviluppo di un libero mercato energetico;
- impedendo discriminazioni nell'accesso ad informazioni commercialmente sensibili;
- impedendo i trasferimenti incrociati di risorse tra i segmenti delle filiere.

Der gegenständliche Kodex enthält die Verhaltensregeln welche das Ziel verfolgen – unter Einhaltung der Grundsätze der Wirtschaftlichkeit, der Rentabilität und der Vertraulichkeit der Gesellschaftsdaten – den Wettbewerb, die Effizienz und ein angemessenes Qualitätsniveau bei der Lieferung von Dienstleistungen zu fördern und zwar idem:

- die Neutralität in der Führung, der für die Entwicklung eines freien Energiemarktes notwendigen essentiellen Infrastrukturen garantiert wird;
- die Diskriminierung beim Zugang zu kommerziell sensiblen Informationen verhindert wird;
- die gekreuzte Übertragung von Ressourcen zwischen den einzelnen Gesellschaften der Gruppen verhindert wird.

Il Gestore Indipendente della Società ha predisposto il presente Codice tenendo in considerazione le suddette finalità della separazione funzionale del settore elettrico e del gas ed in particolare, l'obiettivo di favorire lo sviluppo della concorrenza e l'accesso al mercato, in condizioni di parità, da parte di tutti i potenziali operatori.

Der unabhängige Betreiber der Gesellschaften hat gegenständlichen Kodex erarbeitet, indem er oben genannte Ziele der organisatorischen Trennung im Energie - und Gassektor vor Augen hatte und insbesondere das Ziel den Wettbewerb anzukurbeln sowie den Zugang zum Markt, unter der Voraussetzung derselben Bedingungen für alle potentiellen Anbieter.

Il presente Codice individua i comportamenti che devono essere tenuti da parte dei componenti del Gestore Indipendente, e di tutto il personale alle dipendenze dello stesso (Personale Coinvolto).

Gegenständlicher Kodex beinhaltet die Verhaltensregeln, welche alle Mitglieder des unabhängigen Betreiber und dessen Angestellte verfolgen müssen, - (**Betroffenes Personal**).

Il Gestore s'impegna inoltre di portare il presente Codice a conoscenza di tutti i dipendenti dell'impresa verticalmente integrata che svolgono mansioni o prestazioni relative all'attività separata funzionalmente, di consulenti e di qualsiasi persona fisica che instauri, a qualsiasi titolo, un rapporto di collaborazione con la Società e/o con il Gestore Indipendente.

Der Betreiber verpflichtet sich zudem die Kenntnis gegenständlichen Kodex von Seiten des Personals des vertikal integrierten Unternehmen zu gewähren, welches Aufgaben oder Leistungen mit Bezug auf die organisatorisch getrennte Tätigkeit wahrnimmt, sowie von

Beratern und jeder physischen Person die, auf welcher Grundlage auch immer, mit der Gesellschaft und/oder mit dem unabhängigen Betreiber ein Verhältnis eingeht und Aufgaben im Bereich der Verteilung von elektrischer Energie und/oder Erdgas wahrnimmt.

2.2 Validità del Codice di Comportamento

Le regole del Codice devono considerarsi parte integrante ed essenziale delle obbligazioni contrattuali del Personale Coinvolto nei confronti della Società e/o del Gestore Indipendente. L'osservanza dei contenuti del Codice da parte di tutti coloro che operano a servizio del Gestore Indipendente è di importanza fondamentale per garantire il rispetto degli obblighi di separazione funzionale imposti dall'Autorità, nonché per il buon funzionamento, l'affidabilità e la reputazione della Società.

Tutto il Personale Coinvolto è tenuto a conoscere il Codice e a contribuire attivamente alla sua attuazione e a segnalarne, per quanto di competenza, carenze ed inosservanze.

Il Gestore Indipendente s'impegna a promuovere la conoscenza del Codice da parte di tutto il Personale Coinvolto, vigilando sull'osservanza e predisponendo adeguati strumenti di informazione e controllo.

2.3 Osservanza del Codice Etico e del Modello 231

EDYNA SRL ha adottato un modello di organizzazione e controllo ai sensi del D. Lgs. 231/2001 (Modello 231), per garantire il rispetto delle normative vigenti ed escludere la responsabilità amministrativa della Società in caso di specifici reati commessi da amministratori, dirigenti o dipendenti nell'interesse o a vantaggio della Società stessa.

Per garantire l'efficacia del Modello 231, EDYNA SRL ha altresì adottato un Codice Etico, che definisce l'insieme dei valori di etica aziendale che la Società riconosce, accetta e condivide, nonché la responsabilità che la stessa ed i propri collaboratori assumono nei rapporti interni ed esterni.

L'osservanza del presente Codice integra e rafforza – non escludendo, quindi né limitando in alcun modo – l'obbligo del Personale Coinvolto di rispettare le norme, i principi e i criteri di condotta contenuti nel Modello 231 e nel Codice Etico.

2.2 Wirksamkeit des Verhaltenskodex

Die Verhaltensregeln des Kodex müssen als integrierender und essentieller Bestandteil der vertraglichen Verpflichtungen angesehen werden, die das Betroffene Personal mit der Gesellschaft und/oder mit dem unabhängigen Betreiber eingeht. Die Einhaltung der Inhalte des Kodex von Seiten all jener die zu Diensten des unabhängigen Betreiber arbeiten ist von größter Wichtigkeit um die Einhaltung der Pflichten der organisatorischen Trennung zu gewähren, welche die Aufsichtsbehörde auferlegt hat, sowie auch für den guten Betrieb, die Zuverlässigkeit und das Ansehen der Gesellschaft.

Das gesamte Betroffene Personal ist verpflichtet den Kodex zu kennen und aktiv an seiner Durchführung teilzunehmen und hinsichtlich seines Kompetenzbereiches auf eventuelle Mängel oder Nichtbefolgung aufmerksam zu machen.

Der unabhängige Betreiber bemüht sich die Kenntnis des Kodex von Seiten des gesamten Betroffenen Personals zu fördern, über die Einhaltung desselben zu wachen und angemessene Informations- und Kontrollmittel zur Verfügung zu stellen

2.3 Einhaltung der Bestimmungen des Ethikkodex und des Organisationsmodells 231

Die EDYNA GMBH hat ein Organisations- und Kontrollmodell i.S. des GvD 231/2001 implementiert (**Modell 231**) um die Einhaltung der geltenden Gesetzesbestimmungen zu garantieren und die verwaltungsrechtliche Haftung der Gesellschaft für spezifische Straftaten, welche von Verwaltern, führenden Angestellten oder Angestellten im Interesse oder zum Vorteil derselben Gesellschaft getätigt werden, auszuschließen.

Um die Wirksamkeit des Modells 231 zu garantieren, hat die EDYNA GMBH auch einen Ethikkodex verabschiedet, welcher die Gesamtheit der ethischen Werte definiert, welche die Gesellschaft anerkennt, welche sie akzeptiert und trägt, sowie die Verantwortung die dieselbe Gesellschaft und die eigenen Mitarbeiter im externen und internen Verhältnis übernimmt.

Die Einhaltung des gegenständlichen Kodex ergänzt und verstärkt die Pflicht des Betroffenen

2.4 Diffusione, applicazione e aggiornamento del Codice di Comportamento

Il Gestore Indipendente è impegnato nei confronti di tutti coloro che sono coinvolti nell'applicazione del presente Codice a:

- assicurarne la tempestiva divulgazione, rendendolo disponibile a tutti;
- assicurarne la periodica revisione ed aggiornamento al fine di adeguarlo all'evoluzione della normativa applicabile;
- predisporre appropriati strumenti di supporto per fornire chiarimenti in merito alla interpretazione e attuazione delle sue disposizioni;
- applicare il sistema sanzionatorio previsto dal CCNL di riferimento;
- adottare adeguate procedure per la segnalazione, l'analisi ed il trattamento di eventuali violazioni;
- assicurare la riservatezza sull'identità di chi segnala eventuali violazioni, fatti salvi gli obblighi di legge.

2.5 Impegni del Personale Coinvolto al rispetto del Codice di Comportamento

L'osservanza dei contenuti del Codice da parte di tutti coloro che operano a servizio del Gestore Indipendente è di importanza fondamentale per garantire il rispetto degli obblighi di separazione funzionale, nonché per il buon funzionamento, l'affidabilità e la reputazione dell'intero Gruppo.

Tutto il Personale Coinvolto si impegna quindi a:

- agire e comportarsi in linea con quanto indicato nel Codice;
- segnalare al Gestore Indipendente le violazioni del Codice di cui ne venga a conoscenza;

Personals – und schießt dieselbe oder begrenzt diese auf gar keine Art und Weise - die Bestimmungen, die Prinzipien und die Verhaltenskriterien die das Modell 231 und der Ethikkodex beinhalten, einzuhalten.

2.4 Verbreitung, Anwendung und Aktualisierung des Verhaltenskodex

Der unabhängige Betreiber bemüht sich hinsichtlich der Anwendung des gegenständlichen Kodex folgendes:

- die zeitgerechte Verbreitung desselben zu garantieren indem derselbe für alle zur Verfügung gestellt wird;
- die periodische Überarbeitung und Aktualisierung desselben zu garantieren, damit derselbe konstant an die einschlägige Gesetzgebung angepasst wird;
- die Vorbereitung geeigneter Unterstützungsmaßnahmen zur Klarstellung von Interpretations- bzw. Durchführungsfragen der Bestimmungen des Kodex zu gewähren;
- die im einschlägigen Kollektivvertrag vorgesehenen Sanktionen anzuwenden;
- für die Signalisierung, die Analyse und die Behandlung eventueller Verletzungen angemessene Prozeduren zu erstellen;
- die Vertraulichkeit hinsichtlich der Identität jener zu wahren, welche auf eventuell Verletzungen hinweisen, unter Berücksichtigung eventueller gesetzlicher Pflichten.

2.5 Pflichten der Adressaten des Verhaltenskodex

Die Einhaltung der Inhalte des Kodex von Seiten all jener die zu Diensten des unabhängigen Betreiber arbeiten ist von größter Wichtigkeit um die Einhaltung der Pflichten der organisatorischen Trennung zu gewähren, sowie auch für den guten Betrieb, die Zuverlässigkeit und das Ansehen der gesamten Gruppe.

Das gesamte Betroffene Personal verpflichtet sich folglich:

- sich an die Bestimmungen des Kodex zu halten;
- den unabhängigen Betreiber auf Verletzungen des Kodex hinzuweisen;

3. REGOLE DI COMPORTAMENTO

3. VERHALTENSGRUNDSÄTZE

3.1 Principi generali

3.1.1 Criteri di condotta dei componenti il Gestore Indipendente

I componenti del Gestore Indipendente sono tenuti a rispettare le regole di comportamento contenute nel presente Codice e garantire la loro osservanza da parte del Personale Coinvolto.

I componenti del Gestore Indipendente devono agire, affinché la capogruppo eserciti i propri poteri di indirizzo e controllo nel rispetto delle finalità della separazione funzionale e dell'indipendenza del Gestore stesso, secondo quanto stabilito dall'art. 12 del TIUF.

3.1.2 Divieto di sistemi incentivanti

È fatto espresso divieto al Personale Coinvolto di accettare incentivi economici che ne possano compromettere l'indipendenza.

Per incentivo economico si intende qualsiasi forma di retribuzione, premio o utilità connessa all'andamento e/o ai risultati di una specifica attività o conseguiti da una determinata società diversa da quella per cui opera il Gestore Indipendente.

3.2 Tutela della riservatezza

3.2.1 Riservatezza nella gestione di dati ed informazioni

Il Personale Coinvolto è tenuto a rispettare l'obbligo di riservatezza sui dati e sulle informazioni aziendali acquisiti nel corso dello svolgimento del rapporto, ai sensi dell'art. 2105 del codice civile – che prevede l'obbligo di non divulgare notizie attinenti l'organizzazione aziendale e di non fare uso delle stesse in modo tale da recare pregiudizio all'azienda, ad eccezione delle informazioni che siano già di dominio pubblico o che vengano divulgate in virtù di obblighi previsti dalla normativa vigente.

3.1 Generelle Prinzipien

3.1.1 Verhaltenskriterien der Mitglieder des unabhängigen Betreiber

Die Mitglieder des unabhängigen Betreiber sind angehalten die Verhaltensbestimmungen des gegenständlichen Kodex einzuhalten und ihre Beachtung von Seiten des Betroffenen Personals zu garantieren.

Die Mitglieder des unabhängigen Betreiber müssen sich einsetzen, um zu gewährleisten, dass die Muttergesellschaft ihre Koordinierungs- und Kontrolltätigkeit unter Beachtung der Ziele der organisatorischen Trennung und der Unabhängigkeit desselben Betreibers, i.S. des Art. 12 des TIUF ausübt.

3.1.2 Verbot von Zuwendungen

Es ist dem Betroffenen Personal ausdrücklich verboten Zuwendungen anzunehmen, welche ihre Unabhängigkeit in Frage stellen können.

Als Zuwendung gilt jede Art von Entgelt, Prämie oder Vorteil welches an den Geschäftsverlauf und/oder an die Ergebnisse einer spezifischen Tätigkeit gekoppelt ist oder von einer spezifischen Gesellschaft erzielt wird, die jedoch nicht jene Gesellschaft ist, für die der unabhängige Betreiber arbeitet.

3.2 Schutz der Vertraulichkeit

3.2.1 Vertraulichkeit in der Verwaltung von Daten und Informationen

Das Betroffene Personal ist angehalten die Vertraulichkeitspflicht hinsichtlich der gesellschaftlichen Daten und Informationen, welche im Laufe der Arbeitsbeziehung i.S. des Art. 2105 ZGB erworben wurden einzuhalten. Art. 2105 verpflichtet keine Informationen hinsichtlich der Gesellschaftsorganisation zu verbreiten und diese nicht so zu verwenden, dass dies dem Unternehmen schaden könnte, mit Ausnahme jener Informationen die bereits öffentlich sind und die mit Bezug auf geltenden Bestimmungen bereits öffentlich gemacht wurden.

3.2.2 Riservatezza sulle informazioni commercialmente sensibili

L'obbligo di riservatezza riguarda in particolare, le informazioni commercialmente sensibili acquisite nello svolgimento dell'attività separata funzionalmente.

Il Gestore Indipendente di EDYNA SRL a titolo esemplificativo e non esaustivo ha classificato quali informazioni commercialmente sensibili le informazioni, pubblicate sul sito internet della Società. Tali informazioni non devono essere utilizzate per favorire commercialmente alcuni operatori a scapito di altri, con particolare, ma non esclusivo riferimento alle imprese commerciali appartenenti al Gruppo.

3.2.3 Durata ed estensione dell'obbligo di riservatezza

L'obbligo di riservatezza dovrà essere rispettato dal Personale Coinvolto sia nel corso del rapporto di lavoro, sia dopo la sua cessazione – da qualunque causa essa sia determinata – anche in caso di trasferimento a società partecipate, collegate e/o controllate ovvero in caso di cambiamento delle mansioni affidate nell'ambito della Società.

3.2.4 Accesso alle informazioni commercialmente sensibili

Il Gestore Indipendente ha limitato l'accesso alle informazioni commercialmente sensibili definendo una procedura per l'accesso alle stesse da parte di soggetti appartenenti all'impresa verticalmente integrata, ma esterni al Gestore Indipendente. La stessa è consultabile sul sito internet della Società.

3.2.5 Applicazione delle norme di legge e regolamentari in materia di riservatezza dei dati

Le regole di comportamento previste dal presente Codice non escludono né limitano l'obbligo del Personale Coinvolto di osservare gli obblighi previsti dalla normativa vigente (es. Reg. UE

3.2.2 Vertraulichkeit bezüglich der kommerziell sensiblen Informationen

Die Vertraulichkeitsverpflichtung bezieht sich insbesondere auf die kommerziell sensiblen Informationen, welche in Ausübung der organisatorisch getrennten Tätigkeit erworben wurden.

Der unabhängige Betreiber der EDYNA GMBH hat beispielhaft folgende Informationen als kommerziell sensible Informationen eingestuft und diese auf der eigenen Homepage veröffentlicht. Diese Informationen dürfen nicht dazu benutzt werden ein Wettbewerbsvorteil u.a. zu den Verkaufsgesellschaften der Gruppe zu schaffen.

3.2.3 Dauer und Umfang der Vertraulichkeitspflicht

Die Vertraulichkeitsverpflichtung muss vom Betroffenen Personal sei es während des Bestehens des Arbeitsverhältnisses eingehalten werden, als auch nachdem dieses beendet ist, ungeachtet der Gründe für die Beendigung – auch bei einem Wechsel zu verbundenen und/oder kontrollierten Gesellschaften oder bei der Änderung von Aufgaben innerhalb der Gesellschaft.

3.2.4 Zugang zu den kommerziell sensiblen Informationen

Der unabhängige Betreiber hat den Zugang zu den kommerziell sensiblen Informationen eingegrenzt und eine Prozedur zu ihrem Zugang, von Seiten jener Personen die Teil des vertikal integrierten Unternehmens aber nicht unter der Aufsicht des unabhängigen Betreibers arbeiten, erarbeitet. Diese Prozedur ist auf der Homepage der Gesellschaft veröffentlicht.

3.2.5 Anwendung der Gesetzesbestimmungen und Regelungen hinsichtlich der Vertraulichkeit von Daten

Die Verhaltensgrundsätze, welche der gegenständliche Kodex vorsieht schließen die Pflichten des Betroffenen Personals welche sich aus der geltenden Gesetzgebung ergeben weder aus noch begrenzen sie dieselben (z.B. EU-

2016/679, deliberazione AEEGSI 27.06.2007 n. 157 e s.m.i.).

Verordnung 2016/679, Beschluss AEEGSI 27.06.2007 Nr. 157 I.F.).

3.3 Rapporti con i fornitori

3.3 Beziehung mit den Lieferanten

3.3.1 Contratti di approvvigionamento di beni lavori e servizi

3.3.1 Beschaffung von Gütern, Arbeiten und Dienstleistungen

Il Gestore Indipendente è tenuto a vigilare che i soggetti terzi che forniscono beni, lavori o servizi a favore dell'attività in regime di separazione funzionale garantiscano la riservatezza delle informazioni commercialmente sensibili di cui sono entrati in possesso durante l'esecuzione dell'incarico.

Der unabhängige Betreiber ist angehalten darüber zu wachen, dass Dritte, die Güter, Arbeiten oder Dienstleistungen zugunsten der organisatorisch getrennten Tätigkeit erbringen, die Vertraulichkeit der kommerziell sensiblen Informationen wahren, dessen Kenntnis sie während der Ausübung des Auftrages erlangt haben.

Pertanto, nei contratti di approvvigionamento di beni, lavori o servizi, il Personale Coinvolto è tenuto ad includere le clausole che vincolano i fornitori:

Demzufolge, muss das Betroffene Personal die Verträge hinsichtlich der Beschaffung von Gütern, Arbeiten und Dienstleistungen mit Klauseln versehen, welche die Lieferanten binden:

- alla riservatezza sulle informazioni commercialmente sensibili relative all'attività in separazione funzionale;
- al rispetto formale e sostanziale delle finalità della separazione funzionale disciplinata dal TIUF.

- die kommerziell sensiblen Informationen bezüglich der organisatorisch getrennten Tätigkeit, vertraulich zu behandeln;
- die formellen und substantiellen Ziele der organisatorischen Trennung i.S. des TIUF zu befolgen.

3.3.2 Rapporti contrattuali con le società del Gruppo

3.3.2 Vertragliche Beziehungen mit den Gesellschaften der Gruppe

Nell'ambito dei rapporti contrattuali con le società del Gruppo, la valorizzazione delle cessioni di beni e le prestazioni di lavori e/o servizi deve avvenire in base al principio del prezzo di libera concorrenza tra le parti o di valore normale, vale a dire il principio del prezzo che sarebbe stato concordato tra imprese indipendenti per operazioni identiche o similari a condizioni similari o identiche nel libero mercato. Per la disamina di tale impegno il Gestore Indipendente ha nominato un Gestore dei contratti intercompany.

Im Rahmen der vertraglichen Beziehungen mit den Gesellschaften der Gruppe muss die Valorisierung der Veräußerung von Gütern und der Erbringung von Arbeiten bzw. Dienstleistungen innerhalb der Gesellschaftsgruppe auf der Grundlage des Prinzips der Preise im freien Wettbewerb zwischen den Parteien oder des normalen Preises erfolgen, sprich jener Preis der zwischen unabhängigen Unternehmen für identische oder ähnliche Operationen zu identischen oder ähnlichen Konditionen auf dem freien Markt vereinbart worden wäre. Für die Überprüfung dieser Verpflichtung hat der unabhängige Betreiber einen Verwalter der Intercompany Dienstleistungsverträge ernannt.

I contratti di servizio stipulati tra EDYNA SRL e altre società del Gruppo regolamentano in dettaglio natura, modalità di fruizione e prezzi interni utilizzati per le operazioni.

Die Dienstleistungsverträge zwischen der EDYNA GMBH und anderen Gesellschaften der Gruppe enthalten im Detail die Natur, die Nutzungsmodalitäten und die für die Leistungen angewandten Preise.

4. MODALITÀ DI ATTUAZIONE

4.1 Compiti di controllo e vigilanza del Gestore Indipendente

Il Gestore Indipendente assicura che l'attività che amministra sia gestita secondo criteri di efficienza, economicità, neutralità e non discriminazione.

Il Gestore Indipendente ha il compito di vigilare sull'attuazione e sul rispetto del presente Codice.

In particolare il Gestore Indipendente:

- assume decisioni in materia di violazioni del presente Codice;
- provvede quando necessario alla revisione del presente Codice e dei suoi meccanismi d'attuazione.

4.2 Comunicazione

Il presente Codice è portato a conoscenza del Personale Coinvolto.

4.3 Segnalazioni

Le persone che sono soggette al rispetto del presente Codice sono tenute a segnalare al Gestore Indipendente, per iscritto ed in forma non anonima, ogni eventuale violazione dello stesso, di cui siano venute a conoscenza, al seguente indirizzo e-mail: "info@EDYNA.bz.it". Il Gestore Indipendente provvede a verificare la fondatezza delle segnalazioni ricevute.

Il Gestore Indipendente agisce in modo da tutelare gli autori delle segnalazioni da eventuali forme di penalizzazione o discriminazione. È altresì assicurata la riservatezza dell'identità dell'autore della segnalazione, fatti salvi gli obblighi di legge. Eventuali violazioni del presente Codice, rilevanti anche dal punto di vista del Modello 231 dovranno altresì essere segnalate al competente Organismo di Vigilanza per l'adozione degli opportuni provvedimenti.

4.4 Violazione del Codice di Comportamento

4. DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

4.1 Kontroll- und Überwachungstätigkeit des unabhängigen Betreiber

Der unabhängige Betreiber versichert, dass er seine Tätigkeit gemäß der Grundsätze der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit, der Unabhängigkeit und der Nicht-Diskriminierung, verwaltet.

Der unabhängige Betreiber hat die Aufgabe über die Durchführung und die Einhaltung des gegenständlichen Kodex zu wachen.

Im Spezifischen muss der unabhängige Betreiber:

- Entscheidungen bezüglich der Verletzung des gegenständlichen Kodex treffen;
- falls nötig, für die Überarbeitung des gegenständlichen Kodex und seiner Durchführungsmechanismen sorgen.

4.2 Mitteilungen

Gegenständlicher Kodex wird dem Betroffenen Personal mitgeteilt.

4.3 Meldungen

Jene Personen, welche der Einhaltung der Bestimmungen des gegenständlichen Kodex unterliegen, sind verpflichtet dem unabhängigen Betreiber, schriftlich und auf nicht anonyme Weise jede wahrscheinliche Verletzung desselben, von der sie Kenntnis erlangt haben, mitzuteilen. Die E-Mail Adresse hierzu lautet: info@edyna.bz.it. Der unabhängige Betreiber prüft die Grundlage der erhaltenen Mitteilung.

Der unabhängige Betreiber handelt auf eine Art und Weise, dass die Verfasser der Mitteilung vor jeglicher Art von Strafe oder Diskriminierung geschützt werden. Ferner wird die Vertraulichkeit der Identität des Verfassers der Mitteilung gewahrt, unbeschadet Gesetzesverpflichtungen in diesem Sinne.

Eventuelle Verletzungen des gegenständlichen Kodex, welche auch hinsichtlich des Modells 231 Relevanz erlangen, müssen auch dem zuständigen Aufsichtsorgan mitgeteilt werden, damit die angemessenen Maßnahmen getroffen werden können.

4.4 Verletzungen des Verhaltenskodex

La violazione delle norme del presente Codice costituisce inadempimento delle obbligazioni contrattuali assunte dal Personale Coinvolto nei confronti della Società e può comportare l'applicazione delle sanzioni disciplinari previste dal CCNL di riferimento. L'irrogazione di sanzioni disciplinari, nei confronti del Personale Coinvolto avverrà nel rispetto delle procedure previste dall'art. 7 della l. 300/1970 e dai CCNL applicati al personale interessato.

Nei confronti di fornitori, consulenti e collaboratori esterni alla Società e al Gestore Indipendente trovano applicazione le sanzioni stabilite nei rispettivi contratti di servizio.

È fatto salvo, in ogni caso, il diritto della Società di agire nei confronti del responsabile della violazione per ottenere il risarcimento dei danni subiti a causa della stessa.

Die Verletzung der Bestimmungen des gegenständlichen Kodex stellen eine Nichterfüllung der vertraglichen Verpflichtungen dar, welche das Betroffene Personal mit der Gesellschaft eingegangen ist und kann zur Anwendung der vom Disziplinkodex der Gesellschaft vorgesehenen

Disziplinarmaßnahmen führen. Die Verhängung von Disziplinarmaßnahmen erfolgt gegenüber dem Betroffenen Personal mit Bezug auf die Prozeduren gemäß Gesetz 300/1970 und der einschlägigen Kollektivverträge.

In Bezug auf die Lieferanten, Berater und externen Mitarbeiter der Gesellschaft und des unabhängigen Betreiber finden die in den einzelnen Dienstleistungsverträgen vorgesehenen Sanktionen, Anwendung.

Unbeschadet des Rechts der Gesellschaft hinsichtlich des erlittenen Schaden, von Seiten des Verantwortlichen der Verletzung, eine Schadensersatzforderung zu stellen.